

ملا حمص (مرلا) حملا، واما سنا

أَوَّكَّعَ قَلْبَهُ وَأُخْبَا
حَمَمَهُ أَلْ، وَمَلَّتْهَا بِحَمَلًا؛
وَنَدِمْنَا سَكَّهُ وَكُلَا
أَهْفَ مَصْنَا هَجَلَا سَكَلَا؛

أَسَ حَا كَتْنَا، وَأُكْتْنَا
وَهُكَّتْ مَعَهُ فَا مَصْنَتْنَا؛
وَمَرَا كَصَعْنَا، وَزَمَرَ مَعَهُ نُونَا؛
هَمُورَ حَمَهُ، لَهْمَا هُونَا هَكَلَا؛

هَوَّزُوا مَمَ مَعَهُ نُونَا
حَمَلًا سَكَّهُ وَنُونَا؛
مَلْنَا إِفْرَسَ هَكَلَا شَبَلَا؛
هَمَمَهُ أَلْ مَعَهُ هُونَا هَكَلَا؛

ترتيلة القسمة بلحن إمرو حايو

إِزْدَامَانَ مَلْتِهَ دَابُّو،
لَمِشْتَوْتُو دَقُوطْنِي دَكَلِيلُو،
دَنْحَاوِي حَيْلِهَ رَائُو.
أَوْفِي حَمَرُو وَبِاطِلَ حَلُوو،

رُمَزُو كَسِيُو دَرُومَ مِّنْ هَوْنُو،
دَطُوبِينَ مِّنْ كَوْلِ حَمَرُونِي،
وَسُومَ بَهُونِ طَعْمُو وَرِيحُو وَكُونُو،

وَدَوَّصُو قُومَ مِّنْ شُورُويُو،
حَتَّنُو إِتْفَاحَ وَكَلَّنُو حِدِيَاثَ،
لَرَبُوثَ حَيْلِهَ دَنُوصَرُويُو.
وَمِشْتَوْتُو مِّنْ سُوكُوهُ أُوْدِيَاثَ،

The Qurbono Hymn Tune: em-ro ḥa-yo

lmesh-tu-tho dqot-né dag-li-lo
ez-da-man mel-theh da-bo
aw-fi ḥam-ro wba-tel ḥlu-lo
dneth-ḥa-wé ḥay-leh ra-bo

rem-zo kas-yo drom men haw-no
zoh ‘al ma-yo da-go-né
wsom bhun ta’-mo wri-ḥo wgaw-no
dto-bin men kul ḥam-ro-né

ḥathno ethf-saḥ wkal-tho ḥed-yath
wdaw-so qom men shu-ro-yo
wmesh-tu-tho men so-koh owd-yath
lra-buth ḥay-leh dnus-ro-yo

Translation: The Word of the Father was invited to the wedding in Cana of Galilee. The wine ran short and the feast idled so that His great power might be seen.

The Hidden Symbol, Who is above reason, hovered over the water jars and filled them with flavor, scent and color, making them better than all wines.

The bridegroom rejoiced, the bride cheered, the celebration resumed and the celebrants, altogether, praised the great power of the Nazarene.

الترجمة: دُعيَ كلمة الأب إلى عرس في قانا الجليل. فنفذ الخمر ووقف الحفل، ليُظهر قوته العظيمة.

رقت القوة الخفية المتعالية عن الإدراك على الماء الموجود في الأواني فوضعت فيه طعاماً ورائحة ولوناً أفضل من جميع الخمور.

فرح العريس وابتهجت العروس. وابتدأ الفرح من جديد. وكل من في الحفل شكر لعظمة قوة الناصري.